



Ditto Mic Looper

Importanti norme di sicurezza	1	Ingressi, uscite. controlli	9	F.A.Q.: Frequently Asked Questions	13
EMC/EMI	2	1. Ingresso di alimentazione	9	Stati dell'indicatore LED del pedale	13
Spiegazione dei simboli grafici	2	2. MIC – Ingresso microfono:	9	Aggiornare il firmware	14
Note sul manuale d'uso	3	3. OUT – Uscita audio	9	Specifiche tecniche	15
Introduzione	3	4. Pulsante LOOP	9	Supporto	15
Configurazione	4	5. Pulsante STOP	9		
		6. Manopola di controllo LOOP LEVEL	9		
		7. Porta USB	9		
		Creare i loop	10		

Prodotto	Ditto Mic Looper
Versione prodotto (firmware)	1.0
Documento	Manuale italiano
Versione / data documento	17-11-2014

Importanti norme di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a ogni avvertenza.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare l'unità nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Effettuare l'installazione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
8. Non installare l'unità vicino a fonti di calore, quali caloriferi, stufe o altri dispositivi in grado di produrre calore (amplificatori inclusi).
9. Non annullare la sicurezza garantita dalle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate dalla presenza di due contatti paralleli piatti, uno più largo dell'altro, mentre le spine con messa a terra presentano due contatti paralleli piatti e un polo per la messa a terra. Il contatto parallelo piatto maggiore e il polo per la messa a terra sono contemplati per garantire la vostra incolumità. Nel caso in cui la spina del cavo incluso non si inserisca perfettamente nella presa, si prega di contattare un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui il cavo esce dall'unità.

11. Utilizzare unicamente accessori/estensioni specificati dal costruttore.
12. Utilizzare esclusivamente carrelli, supporti, treppiedi, staffe, tavoli o altro specificato dal costruttore o venduto insieme all'unità. Nell'uso di carrelli, fare attenzione a non rovesciare la combinazione carrello/unità, onde evitare danni a cose o persone causate del ribaltamento. 
13. Disconnettere l'unità dalla presa di corrente durante forti temporali o lunghi periodi di inutilizzo.
14. Ogni riparazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'unità risulta danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio: cavo di corrente o presa danneggiata, del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno dell'unità, l'unità è stata esposta all'umidità o alla pioggia, l'unità non funziona correttamente oppure è caduta).

Cautela

Si avverte che qualsiasi cambiamento e modifica non espressamente approvata in questo manuale può annullare la vostra autorità nell'operare con l'apparecchiatura in oggetto.

Assistenza

- Ogni intervento tecnico deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Attenzione

- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre l'unità allo sgocciolamento o agli schizzi di alcun tipo di liquido e assicurarsi che non vi siano oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, posizionati su di essa.
- Non installare in spazi limitati.

EMC/EMI

Compatibilità elettromagnetica/
interferenze elettromagnetiche

Questa unità è stata testata e trovata conforme alle restrizioni vigenti per le apparecchiature digitali in Classe B, in conformità della parte 15 delle norme FCC.

Tali restrizioni sono state predisposte per garantire una protezione contro le possibili interferenze nocive presenti in installazioni nell'ambito di zone abitate. Essendo l'unità in grado di generare, utilizzare e irradiare delle radio frequenze, se non installata secondo le istruzioni potrebbe causare delle interferenze deleterie per i sistemi di radiocomunicazione. Tuttavia, in particolari installazioni, non è comunque possibile garantire che questo tipo di interferenze non si verifichino.

Se l'unità dovesse generare delle interferenze durante la trasmissione di programmi radio o televisivi (eventualità verificabile disattivando e attivando nuovamente l'unità), occorre tentare di correggere le interferenze procedendo con una delle seguenti misure o una loro combinazione:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna del sistema ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'unità e l'apparato ricevente.
- Collegare il dispositivo in un circuito elettrico differente da quello in cui risulta essere collegato l'apparato ricevente.
- Consultare il negoziante o un installatore radio/TV qualificato.

Per i clienti in Canada:

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alle normative canadesi ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di un «voltage pericoloso» non isolato all'interno del prodotto, che può risultare di magnitudine sufficientemente elevata a costituire il rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza tecnica) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Note sul manuale d'uso

Questo manuale ti insegnerà tutto ciò che occorre sapere per realizzare dei loop eccezionali con il tuo nuovo Ditto Mic Looper.

Questo manuale è disponibile solo come file PDF, scaricabile dal sito web TC-Helicon.

Benché sia possibile stampare il manuale su carta, incoraggiamo comunque l'utilizzo della versione PDF in quanto dotata di hyperlink interni ed esterni. Ad esempio, cliccando sul logo TC-Helicon posto nell'angolo superiore sinistro di ciascuna pagina, potrai passare direttamente all'indice del manuale.

Per ottenere il massimo da questo manuale, ne consigliamo la lettura dall'inizio alla fine così da non tralasciare importanti informazioni.

Per scaricare la versione più aggiornata di questo manuale, visita la pagina web

[tc-helicon.com/products/
ditto-mic-looper/support/](http://tc-helicon.com/products/ditto-mic-looper/support/)

Buon divertimento con il tuo nuovo prodotto TC-Helicon.

Introduzione

Grazie per aver acquistato Ditto Mic Looper.

Siamo ultra-emozionati di poter mettere a tua disposizione un pedale looper così potente ma allo stesso tempo così semplice.

Tutto ciò che è «microfonabile» è anche «loop-pabile». Quindi, esci fuori e inizia a registrare di tutto e di più... di tutto e di più... di tutto e di più...

Grazie,

il Team TC-Helicon

Caratteristiche

- ▶ Guadagno microfonico automatico
- ▶ Cinque minuti di Looping Time
- ▶ Overdub illimitati
- ▶ Funzione Undo/Redo delle parti overdub
- ▶ Elevata qualità audio a 24 bit non-compresi
- ▶ Loop mantenuto in memoria ad ogni attivazione del pedale

Configurazione

Pronti...

La scatola di Ditto Mic Looper dovrebbe contenere i seguenti elementi:

- ▶ 1 **Pedale Ditto Mic Looper**
- ▶ 1 **alimentatore da 12 V / 400 mA**
- ▶ 1 foglio «**Quick Start Guide**»

Ispeziona ogni elemento per verificare la presenza di segni o danni dovuti al trasporto. Nella remota eventualità di presenza di danni, informa il trasportatore e il fornitore/negoziante.

In caso di constatazione di danni, conserva la confezione d'imballo, in quanto può servire a dimostrare l'evidenza di un trattamento non adeguato.

Partenza...

- ▶ Collega l'alimentatore a Ditto Mic Looper.
- ▶ Collega l'alimentatore in una presa di corrente.
- ▶ Usa un cavo XLR per collegare il microfono all'ingresso MIC presente nel pannello posteriore del pedale.
- ▶ Usa un cavo XLR per collegare la connessione OUT del pannello posteriore del pedale al sistema PA.
- ▶ Per configurazioni più complesse, consulta la sezione ««Esempi di setup»».

Comincia a looppare!

Se non vuoi attendere oltre, è probabile che nella seguente panoramica troverai ciò che serve sapere.

Operazioni

Attivare Ditto Mic Looper	Collega l'alimentatore fornito in dotazione.
Registrare	Batti col piede una volta sul pulsante LOOP.
Passare all'esecuzione	Batti nuovamente sul pulsante LOOP.
Undo/Redo dell'ultima registrazione	Premi e tieni premuto il pulsante LOOP per 1.5 secondi.
Stop	Batti sul pulsante STOP.
Cancellare il loop	Tieni premuto il pulsante STOP.
Riprendere l'esecuzione	Batti nuovamente sul pulsante LOOP.

Mic Control

È possibile controllare Ditto Mic Looper usando la tecnologia Mic Control di TC-Helicon! Basta collegare all'unità un microfono TC-Helicon MP-75 o Sennheiser e 835fx.

- Per abilitare la funzione, attiva Ditto Mic Looper tenendo premuto il pulsante LOOP. Dovresti poter vedere il LED lampeggiare un paio di volte, ad indicare che la funzione è stata attivata.
- Per disattivare il Mic Control, ripeti questa procedura.

Se fai uso di un microfono a condensatore e l'unità dovesse funzionare in modo «anomalo», torna alla procedura per assicurarti che il Mic Control sia disattivato. Infatti, il Mic Control dovrebbe essere abilitato solo se si utilizza un microfono in grado di supportare questa funzione.

Funzionalità del Mic Control

Registrazione / Esecuzione / Overdub	Premi il tasto del microfono.
Stop	Doppia-pressione del tasto del microfono.
Undo (durante l'esecuzione)	Tieni premuto il tasto del microfono durante l'esecuzione del loop.
Undo (ad esecuzione interrotta)	Tieni premuto il tasto del microfono quando il loop non è in esecuzione. Nota: il segnale audio verrà eseguito brevemente prima che l'ultima take venga rimossa.
Stop e cancellazione del loop	Doppia-pressione tenendo premuto il tasto del microfono (alla seconda pressione) durante l'esecuzione.
Cancellazione	Doppia-pressione tenendo premuto il tasto del microfono (alla seconda pressione) quando il loop non è in esecuzione. Nota: il segnale audio verrà eseguito brevemente prima che il loop venga cancellato. Per cancellare il loop in silenzio, usa il pulsante STOP di Ditto Mic Looper.

Esempi di setup

Esempio di setup 1: Looping basilare – nessun effetto

Questo esempio illustra la configurazione più elementare: microfono, pedale Ditto Mic Looper e sistema PA.



Looping basilare – nessun effetto

Esempio di setup 2: Effetti vocali prima di Ditto Mic Looper

Colloca i tuoi pedali d'effetti vocali *prima* di Ditto Mic Looper. Ciò permette di creare e registrare sonorità diverse nell'ambito della stessa sessione

ne di looping, semplicemente attivando e disattivando gli effetti all'occorrenza.



Effetti vocali prima di Ditto Mic Looper

Esempio di setup 3: Effetti vocali dopo Ditto Mic Looper

Colloca i tuoi pedali d'effetti vocali *dopo* Ditto Mic Looper. Ciò consente di registrare i loop con il segnale «dry» (diretto) e quindi di applicare dinamicamente gli effetti vocali in tempo reale.



Effetti vocali dopo Ditto Mic Looper

Ingressi, uscite. controlli



1. Ingresso di alimentazione

Collega a questa connessione l'alimentatore fornito in dotazione a Ditto Mic Looper.

2. MIC – Ingresso microfono:

Questo pedale dispone di un ingresso con connettore XLR standard. Se non utilizzi altri effetti vocali, collega il microfono direttamente qui. Per altre configurazioni, consulta la sezione ««Esempi di setup»».

3. OUT – Uscita audio

Questo pedale dispone di un'uscita con connettore XLR standard. Collega il connettore OUT al sistema PA usando un cavo XLR. Se occorre (ma il più delle volte non è necessario), regola il trim del canale del mixer per impostare il livello corretto, basandoti sulle istruzioni del mixer. Per altre configurazioni, consulta la sezione ««Esempi di setup»».

4. Pulsante LOOP

Usa questo pulsante per controllare tutte le funzioni del pedale relative al loop (registrazione, esecuzione, Undo/Redo). Consulta la sezione ««Creare i loop»».

5. Pulsante STOP

Usa questo pulsante per interrompere l'esecuzione del loop o per cancellarlo.

6. Manopola di controllo LOOP LEVEL

Usa la manopola Loop Level per controllare il livello dei tuoi loop.

Questa manopola di controllo permette di *attenuare* il segnale – ovvero, di abbassarne il livello. Ruotando la manopola completamente in senso orario, il loop verrà riprodotto con l'esatto livello con il quale è stato registrato.

7. Porta USB

Usa la porta USB per collegare Ditto Mic Looper ad un computer – utile per aggiornare il firmware del pedale. Le nuove release del firmware sono disponibili nella pagina web

tc-helicon.com/products/ditto-mic-looper/support/

Per maggiori informazioni, consulta la sezione ««Aggiornare il firmware»».

Creare i loop

Registrare il primo loop

Importante: nelle pagine seguenti, le operazioni sono descritte facendo riferimento alla modalità operativa predefinita del pedale Ditto Mic Looper (Registrazione del loop > Esecuzione > Registrazione overdub). È possibile adottare anche una modalità alternativa. Consulta la sezione «Impostare la modalità operativa».

Per avviare la registrazione, premi una volta il pulsante LOOP. L'indicatore LED si accende di colore rosso, a segnalare che Ditto Mic Looper si trova in modalità Record.

Al termine del loop (ad esempio, dopo otto battute), premi nuovamente il pulsante LOOP.

Il LED apparirà di colore verde e Ditto Mic Looper procederà a ripetere il loop di continuo. Il LED lampeggerà ogni volta che Ditto Mic Looper raggiunge il punto di partenza del loop.

Il loop può durare fino a cinque minuti.

Impostare il volume di riproduzione del loop

Per modificare il volume del loop appena registrato, regola la manopola LOOP LEVEL.

La manopola LOOP LEVEL controlla unicamente il livello di riproduzione del *loop* – non ha alcuna influenza sul segnale proveniente dal microfono.

Overdubbing

Quando sei soddisfatto del tuo loop originale, puoi cominciare a sovrapporre altre registrazioni.

Per registrare un'altra take (overdub), premi di nuovo il pulsante LOOP mentre il loop originale è in esecuzione. Il LED del pulsante LOOP apparirà di colore rosso, ad indicare che è stata nuovamente attivata la modalità Record.

Una volta terminato, premi nuovamente il pulsante LOOP per uscire dalla modalità Record.

Ditto Mic Looper ripeterà il loop eseguendo la parte originale insieme alla nuova parte sovrapposta.

Nota: in fase di overdub, la lunghezza del loop non aumenterà mai. Continuando a registrare, si creano semplicemente nuove parti overdub aggiuntive. Potrai creare la quantità di parti overdub che desideri – non c'è limite.

Undo (eliminare l'ultima take)

Per annullare l'ultima take registrata (ovvero, per rimuoverla), è sufficiente tenere premuto il pulsante LOOP per almeno 1.5 secondi. È possibile ripristinare l'ultima take sia durante l'esecuzione del loop, sia quando l'esecuzione è stata interrotta.

Il LED lampeggerà due volte in rapida successione e l'ultima take verrà eliminata (rimossa). Le take precedentemente registrate rimarranno intatte.

Redo (ripristinare una take precedentemente eliminata)

Se dopo aver eliminato (rimosso) l'ultima take usando la funzione Undo dovessi cambiare idea, è possibile ripristinarla. Basta tenere premuto il pulsante LOOP per almeno 1.5 secondi durante l'esecuzione.

Il LED lampeggerà due volte in rapida successione e l'ultima take eliminata sarà ripristinata.

Usare la funzione Undo/Redo in modo creativo

Eliminare e ripristinare gli overdub può servire anche per un uso diverso dalla sola correzione di errori. Potrai rendere le tue performance più interessanti rimuovendo delle sezioni e facendole rientrare al momento giusto. Ecco un semplice esempio:

- Canta una linea di basso (ciclo 1 del loop)
- Usa un pedale Harmony – ad esempio, l'Harmony Singer TC-Helicon – per creare le armonie vocali e registrate (ciclo 2 del loop).
- Registra una melodia (ciclo 3 del loop)
- Tieni premuto il pulsante LOOP per eliminare l'ultima take – ovvero, per rimuovere la melodia. Ora, improvvisa o registra qualcos'altro.
- Tieni premuto di nuovo il pulsante LOOP per ripristinare la melodia rimossa in precedenza.

Interrompere l'esecuzione/registrazione del loop

Per interrompere la registrazione, premi il pulsante LOOP una volta.

Per interrompere l'esecuzione del loop, premi il pulsante STOP.

L'indicatore LED comincerà a lampeggiare di colore verde ad indicare che il loop risulta ancora in memoria e pronto per essere eseguito.

Arrestare l'esecuzione/ registrazione ed eliminare il loop

Per interrompere l'esecuzione/registrazione del loop ed eliminare tutto ciò che si è registrato, premi e tieni premuto il pulsante STOP.

È bene notare che occorrono tre secondi per far sì che il loop venga effettivamente eliminato.

Il LED si spegnerà, ad indicare che il loop è stato eliminato. A questo punto, puoi cominciare a registrare un altro loop da zero.

A differenza dell'eliminazione dell'ultima parte overdub (che può essere ripristinata), l'eliminazione dell'intero loop – come descritto in questa sezione – è un'operazione che non può essere annullata!

Impostare la modalità operativa

(«Registrazione loop > Esecuzione > Registrazione overdub» contro «Registrazione loop > Registrazione overdub > Esecuzione»)

«Looppare» significa creare musica in tempo reale – un processo che dovrebbe essere divertente e intuitivo. Ma il termine «intuitivo» per qualcuno potrebbe significare «strano» a qualcun altro. Per questo motivo abbiamo voluto dare la possibilità di scegliere la modalità preferita.

Alcuni musicisti preferiscono questo flusso di lavoro:

1. Premere un pulsante per avviare la registrazione.
2. Premerlo di nuovo per passare all'esecuzione.
3. Premerlo una terza volta per creare delle take aggiuntive (overdub).

Questa è la modalità predefinita di Ditto Mic Looper.

Altre persone preferiscono questo metodo:

1. Premere un pulsante per avviare la registrazione.
2. Premerlo di nuovo per passare dalla registrazione del loop originale direttamente alla creazione di take aggiuntive (overdub).
3. Premerlo una terza volta per passare all'esecuzione del loop.

Con Ditto Mic Looper potrai scegliere il tuo metodo preferito.

Per passare alla modalità operativa alternativa («Registrazione loop > Registrazione overdub > Esecuzione»), procedi come segue:

- Attiva Ditto Mic Looper tenendo premuti entrambi i pulsanti a pedale. Ripeti questo processo per ristabilire l'altra modalità operativa.

F.A.Q.: Frequently Asked Questions

«Dove dovrei collocare il mio pedale Ditto Mic Looper nel percorso del segnale?»

Per ottenere il massimo dalla tua configurazione e dai loop che stai registrando, colloca Ditto Mic Looper alla *fine* della catena del segnale. Questo ti darà la flessibilità di aggiungere parti con o senza l'elaborazione del segnale semplicemente attivando o disattivando all'occorrenza gli altri effetti a pedale. Per maggiori informazioni, consulta la sezione «Esempi di setup».

«Qual'è il tempo di loop messo a disposizione da Ditto Mic Looper?»

Ditto Mic Looper fornisce cinque minuti di looping time.

«Qual'è il numero massimo di parti in overdub che è possibile registrare?»

Probabilmente ti stancherai prima che lo faccia Ditto Mic Looper. Infatti è possibile registrare un numero illimitato di parti in overdub.

«Ho fatto un errore – come posso annullare questa parte?»

Tieni premuto il pulsante LOOP di Ditto Mic Looper mentre il loop registrato è in esecuzione. L'ultima parte registrata verrà rimossa.

Stati dell'indicatore LED del pedale

Usa questa sezione come riferimento quando non sei sicuro di cosa significhi lo stato corrente dell'indicatore LED.

LED del pulsante LOOP...	
Spento	L'alimentazione del dispositivo è scollegata oppure non c'è alcun loop in memoria
Verde lampeggiante	Loop in memoria, esecuzione/registrazione arrestata
Verde	Loop in esecuzione (il LED lampeggia brevemente quando il termine del loop è stato raggiunto)
Rosso	Registrazione del loop
Rosso lampeggiante	Loop in fase di cancellazione

Aggiornare il firmware

In futuro, TC-Helicon potrebbe fornire nuovi aggiornamenti del software integrato nel pedale, ovvero il firmware. L'aggiornamento del firmware del tuo pedale TC-Helicon richiede quanto segue:

- un computer con sistema operativo Microsoft Windows o OS X e dotato di interfaccia USB standard
- l'alimentatore DC fornito in dotazione con il pedale.

Preparare l'aggiornamento del firmware

1. Scarica l'ultima versione del firmware dalla pagina web

tc-helicon.com/products/ditto-mic-looper/support/

Sono disponibili le applicazioni updater per:

- Microsoft Windows (archivio ZIP contenente l'installer del firmware) e
- OS X (file immagine-disco contenente l'installer del firmware).

2. Scollega tutti i cavi dal pedale Ditto Mic Looper (incluso quello dell'alimentatore).
3. Collega il pedale al computer usando un cavo USB.
4. Tieni premuto il pulsante LOOP.
5. Collega l'alimentatore.
Il LED apparirà di colore verde e con luce fissa.
6. Rilascia il pulsante a pedale.
Ditto Mic Looper è stato così rilevato e riconosciuto come un dispositivo aggiornabile.

Applicare l'aggiornamento del firmware

7. Nel computer, chiudi ogni applicazione relativa al MIDI (ad esempio, l'applicazione DAW) e lancia l'updater del firmware precedentemente scaricato (vedi punto 1).
8. Nell'applicazione updater del firmware, seleziona «Ditto Boot» dal menu a tendina posto al di sotto del titolo «STEP 1».
Se stai usando Windows XP, seleziona «USB Audio Device» dalla lista.
9. Quando il tasto «Update» posto al di sotto del titolo «STEP 2» appare verde, cliccalo.
Ora il firmware aggiornato verrà trasferito nel pedale Ditto Mic Looper. Attendi che la barra di avanzamento raggiunga il 100%. Una volta completata la procedura, il pedale si riavvierà automaticamente.

Specifiche tecniche

- ▶ Lunghezza massima del loop 5 minuti
- ▶ Numero massimo di parti overdub illimitato
- ▶ Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)
135 mm x 113 mm x 54 mm /
5.31" x 4.44" x 2.13
- ▶ Peso: 512 g / 1.13 lbs.
- ▶ Connettore d'ingresso: XLR
- ▶ Connettore d'uscita: XLR
- ▶ Ingresso di alimentazione: 12 V DC, centro negativo
- ▶ Connettore USB: Mini-B USB
- ▶ Controlli:
 - ▶ Manopola Loop Level
 - ▶ Pulsante Loop
 - ▶ Pulsante Stop

Dati i continui sviluppi tecnologici, queste specifiche tecniche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Supporto

Se dopo aver letto questo manuale avessi ulteriori domande riguardanti il prodotto, entra in contatto con il **Supporto TC-Helicon**:

<http://tc-helicon.com/support/>

